



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 23 ta' Marzu 2022
(OR. fr)

7434/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0082(NLE)

PROBA 8
AGRI 112
WTO 45

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	21 ta' Marzu 2022
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2022) 117 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni tal-emendi għall-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2022) 117 final.

Mehmuz: COM(2022) 117 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 21.3.2022
COM(2022) 117 final

2022/0082 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni tal-emendi għall-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

L-Unjoni hija parti għall-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor¹ ("il-Ftehim") u Membru tal-Organizzazzjoni Internazzjonali taz-Zokkor ("ISO"). Bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/2242 tat-30 ta' Novembru 2017² u bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/2136³, il-Kummissjoni giet awtorizzata mill-Kunsill biex tiftaħ in-negozjati mal-partijiet l-oħra għall-Ftehim bil-għan li l-Ftehim jiġi mmodernizzat, b'mod partikolari fir-rigward tad-diskrepanzi bejn l-għadd ta' voti u l-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Membri u l-pożizzjoni relattiva tagħhom fis-suq dinji taz-zokkor.

L-emenda tal-Ftehim giet innegozjata b'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Hidma dwar Prodotti Bażiċi (PROBA) u tirrifletti kif xieraq id-direttivi tan-negozjar maħruġa mill-Kunsill. Il-bidliet jikkonċernaw it-tliet oqsma li ġejjin: il-baġit amministrattiv u l-kontribuzzjonijiet tal-Membri skont l-Artikolu 25; it-twessigh tal-objettivi, tal-istudji, tal-evalwazzjonijiet u tal-attivitajiet ta' riċerka, li jippermetti l-inklużjoni ta' prodotti oħra relatati maz-zokkor (b'mod partikolari l-bijoetanol) fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikoli 1, 32, 33 u 34; u r-regoli għall-hatra tad-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 23.

Waqt id-59 laqgħa tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor tas-26 ta' Novembru 2021, il-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor ("ISC") ivvota unanimament favur ir-rakkomandazzjoni tal-Membri tal-ISO biex jemendaw il-Ftehim, f'konformità mal-eżitu tan-negozjati.

L-objettiv ta' din id-Deċiżjoni tal-Kunsill huwa li tapprova l-emendi u tahtar lill-persuna/i li jkollha/jkollhom is-setgħa li tiddepożita/jiddepożitaw, f'isem l-Unjoni, in-notifika dwar l-aċċettazzjoni tal-emenda fil-post magħżul.

2. BAŻI ĠURIDIKA

F'konformità mal-Artikoli 207(4) u 218(6), il-punt (a)(v) tat-TFUE, jenhtieg li l-Kummissjoni, bħala n-negozjatur tal-emendi għall-Ftehim, tagħmel proposta lill-Kunsill biex jikkonkludi, wara li jkollu l-kunsens tal-Parlament Ewropew, l-emendi għall-Ftehim.

3. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Skont ir-regoli attwali dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji lill-ISO, is-sehem tal-Unjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja baqa' prattikament l-istess mill-1992 'l hawn, għalkemm is-suq dinji taz-zokkor, u b'mod partikolari l-pożizzjoni relattiva tal-Unjoni fih, inbidlu b'mod sostanzjali minn dak iż-żmien 'il hawn. Bħala riżultat, l-Unjoni assumiet sehem sproporzjonalment kbir tal-kostijiet baġitarji⁴.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 1992 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (92/580/KEE) (ĠU L 379 tat-23.12.1992, p. 15).

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2017/2242 tat-30 ta' Novembru 2017 li tawtorizza l-ftuħ tan-negozjati għall-emendar tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (ĠU L 322, 7.12.2017, p. 29).

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/2136 tal-5 ta' Diċembru 2019 li tawtorizza l-ftuħ ta' negozjati biex jiġi emendat il-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (ĠU L 324, 13.12.2019, p. 3–4).

⁴ L-għadd ta' voti ddeterminati skont l-Artikolu 25 flimkien mal-ammont għal kull vot jintużaw biex tiġi kkalkulata l-kontribuzzjoni finanzjarja ta' kull Membru għall-baġit annwali tal-ISO.

Bl-approvazzjoni tal-emenda tal-Artikolu 25 tal-Ftehim, li jirregola l-adozzjoni tal-baġit amministrattiv u tal-kontribuzzjonijiet tal-Membri, il-kalkolu għad-distribuzzjoni tal-voti se jkun allinjat ahjar mas-suq dinji taz-zokkor attwali. Huwa previst perjodu ta' tranżizzjoni ta' massimu ta' għaxar snin, li fih il-bidla annwali fl-għadd ta' voti hija limitata għal 15 % fl-ewwel hames snin u għal 20 % għall-bqija tal-perjodu ta' tranżizzjoni. Il-bidla fil-metodu ta' kalkolu se tbaxxi l-ammont ta' voti mqassma lill-UE għal finijiet baġitarji, li min-naħa tagħha se tnaqqas il-kontribuzzjoni tal-UE għall-ISO.

4. ELEMENTI OHRA

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

F'konformità mal-Artikolu 44(1) tal-Ftehim, kull Membru għandu jinnotifika lid-depożitarju dwar l-aċċettazzjoni tiegħu tal-emenda fiż-żmien stabbilit mill-ISC. Abbazi tal-iskeda ta' żmien kif miftiehma mill-ISC, il-Membri għandhom sal-25 ta' Novembru 2022 biex jiksbu l-approvazzjoni għall-emendi f'konformità mal-proċeduri kostituzzjonali tagħhom. Wara li tinkiseb l-approvazzjoni, il-Membri għandhom jipprovdu notifika depożitarja dwar l-aċċettazzjoni tal-emendi lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti fi New York qabel it-30 ta' Ġunju 2023.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni tal-emendi għall-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(6), it-tieni subparagrafu, il-punt (a)(v) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) L-Unjoni hija Parti għall-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 ("il-Ftehim"), li gie konkluz mill-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/580/KEE¹ u hija membru tal-Organizzazzjoni Internazzjonali taz-Zokkor ("ISO").
- (2) Abbażi tal-awtorizzazzjoni mogħtija bid-Deċiżjonijiet tal-Kunsill (UE) 2017/2242² u (UE) 2019/2136³, il-Kummissjoni, f'isem l-Unjoni, innegozjat ma' membri oħra tal-ISO biex temenda l-Ftehim, taħt il-gwida tal-Konferenza tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp.
- (3) In-negozjati dwar l-emendi għall-Ftehim tlestew u l-formulazzjoni giet approvata mill-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor matul is-57 sessjoni tiegħu f'Novembru 2020 u t-58 sessjoni f'Ġunju 2021.
- (4) Kwalunkwe emenda miftiehma fin-negozjati trid tigi rrakkomandata lill-membri tal-ISO mill-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 44 tal-Ftehim.
- (5) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1851⁴ awtorizzat lill-Kummissjoni biex tivvota favur ir-rakkomandazzjoni lill-membri tal-ISO biex jemendaw il-Ftehim, matul il-votazzjoni speċjali li saret fid-59 sessjoni tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor f'Novembru 2021. Il-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor ivvota unanimament favur.
- (6) Skont l-Artikolu 44(1) tal-Ftehim, kull Membru tal-ISO għandu jinnotifika lid-depożitarju dwar l-aċċettazzjoni tiegħu tal-emendi.
- (7) Jenhtieg li l-emendi għall-Ftehim jigu approvati mill-Unjoni,

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 1992 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (92/580/KEE) (ĠU L 379 tat-23.12.1992, p. 15).

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2017/2242 tat-30 ta' Novembru 2017 li tawtorizza l-ftuħ tan-negozjati għall-emendar tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (ĠU L 322, 7.12.2017, p. 29).

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/2136 tal-5 ta' Diċembru 2019 li tawtorizza l-ftuħ ta' negozjati biex jigi emendat il-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (ĠU L 324, 13.12.2019, p. 3–4).

⁴ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1851 tal-15 ta' Ottubru 2021 dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor fir-rigward tal-emendi tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 u l-iskeda taż-żmien għall-implimentazzjoni tagħhom (ĠU L 374, 22.10.2021, p. 49–51).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-emendi għall-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992, huma b'dan approvati f'isem l-Unjoni.

It-test tal-emendi huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha, f'isem l-Unjoni, tinnotifika lid-depożitarju dwar l-aċċettazzjoni tal-emendi kif previst fl-Artikolu 44(1) tal-Ftehim, bil-għan li tesprimi l-kunsens tal-Unjoni li tkun marbuta bil-Ftehim emendat.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fi []⁵.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

⁵ Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim se tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA		FinancSt/10/ PSH/cl/830164	
		6.22.2022.1	
		DATA: 01.02.2022	
1. INTESATURA TAL-BAĠIT: 14 20 03 06 Organizzazzjonijiet u ftehimiet internazzjonali		APPROPRJAZZJONI IET: B2022 EUR 5 300 000	
2. TITOLU: Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-emendi għall-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992.			
3. BAŽI ĠURIDIKA: L-Artikolu 207(4) u l-Artikolu 218(6), il-punt (a)(v) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea			
4. GHANIJIET: L-oġġettiv ta' din id-Deċiżjoni tal-Kunsill huwa li tapprova l-emendi u tahtar lill-persuna/i li jkollha/jkollhom is-setgħa li tiddepożita/jiddepożitaw, f'isem l-Unjoni, in-notifika dwar l-aċċettazzjoni tal-emendi fil-post magħżul, skont l-Artikolu 44(1) tal-Ftehim. L-emenda tikkonċerna l-baġit amministrattiv u l-kontribuzzjonijiet tal-Membri (l-Artikolu 25); it-tweżigh tal-oġġettivi, tal-istudji, tal-evalwazzjonijiet u tal-attivitajiet ta' riċerka, li jippermetti l-inkluzjoni ta' prodotti oħra relatati maz-zokkor (l-Artikoli 1, 32, 33 u 34), u r-regoli għall-ħatra tad-Direttur Eżekuttiv (l-Artikolu 23). B'mod partikolari, l-Artikolu 25 joffri metodu ta' kalkolu rivedut u mekkaniżmu ta' aġġornament ta' aġġustament aktar effettiv sabiex jiġi normalizzat is-sehem tal-UE tal-kostijiet baġitarji u tar-responsabbiltà fi hdan l-ISO.			
5. IMPLIKAZZJONIJIET FINANZJARJI	PERJODU TA' 12-IL XAHAR (f'miljuni ta' EUR)	SENA FINANZJARJA ATTWALI 2022 (f'miljuni ta' EUR)	SENA FINANZJARJA TA' WARA 2023 (f'miljuni ta' EUR)
5.0 NEFQA - IDDEBITATA LILL-BAĠIT TAL-UE (RIFUŻJONIJIET/INTERVENTI) - AWTORITAJIET NAZZJONALI - OHRAJN	-	-	-
5.1 DHUL - RIŻORSI PROPRI TAL-UE (IMPOSTI/DAZZI TAD-DWANA) - NAZZJONALI			
5.0.1 NEFQA PROĠETTATA	2024 (f'miljuni ta' EUR)		
5.1.1 DHUL PROĠETTAT	-		
5.2 METODU TAL-KALKOLU:			
6.0 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT MILL-APPROPRJAZZJONIJIET IMDAHĦLA FIL-KAPITOLU RILEVANTI TAL-BAĠIT ATTWALI?	IVA		
6.1 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT PERMEZZ TA' TRASFERIMENT BEJN KAPITOLI TAL-BAĠIT ATTWALI?	-		
6.2 SE JKUN HEMM BŻONN TA' BAĠIT SUPPLIMENTARI?	-		
6.3 SE JKUN HEMM BŻONN LI JIDDAHĦLU L-APPROPRJAZZJONIJIET F'BAĠITS FUTURI?	IVA		
OSSERVAZZJONIJIET:			

Il-proposta jista' jkollha konsegwenzi finanzjarji mill-2024 iżda dawn ma jistgħux jiġu kwantifikati fil-preżent. Is-sehem tal-Unjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja jvarja skont l-ġhadd finali ta' voti attribwiti lill-UE wara l-ftehim ta' emenda. X'aktarx is-sehem tal-UE se jonqos.